

semaine / week 21.10 - 27.10

43

1974

bulletin



NORWEGIAN PRESS AT CERN

Latest in the steady flow of visitors who have been seen round CERN this Autumn was, last week, a group of the Norwegian press. Invited by CERN, with the collaboration of the Norwegian Research Council, the group had first been shown the laboratory of Professor Pappas in Oslo following which they took the plane to Geneva to have a look at our laboratories and see at first hand the participation of Norway in the work at CERN. The group represented publications centred in Oslo, Bergen and Trondheim and included members of the Council for Natural Sciences and the Research Council for Science and the Humanities. During their stay the journalists were able to meet the two DGs and the senior staff of both Laboratories as well as Norwegian nationals working at CERN. First stop on their tour of the installations was the ISR, just getting ready for a new run and our photograph shows Professor K. Johnsen explaining - in Norwegian naturally - some details of the machine to the group. This is the third sponsored visit of a specialist group of journalists organized by the PIO, to supplement the regular contacts that are maintained with the media.

LA PRESSE NORVEGIENNE AU CERN

Les Cernois observateurs auront pu remarquer la semaine dernière, le groupe de journalistes norvégiens qui ont déambulé sur le site pendant trois demi-journées. Invités par le CERN en collaboration avec le Forskningsnytt - le Conseil norvégien de la recherche - les journalistes avaient visité le laboratoire du Professeur Pappas à Oslo, avant de prendre l'avion pour venir explorer nos Laboratoires et se rendre compte de la façon dont s'y déroule la collaboration scientifique avec leur pays. Le groupe comptait des représentants de publications basées à Oslo, Bergen et Trondheim, accompagnés de membres du "Conseil des Sciences Naturelles" et du "Conseil de la Recherche Scientifique et des Humanités". Pendant leur séjour, les journalistes ont pu rencontrer diverses personnalités dont les deux Directeurs généraux, ainsi que des ressortissants norvégiens travaillant au CERN. Le premier volet de la visite du CERN fut le tunnel des ISR où l'on préparait une nouvelle période d'activités. Notre photo montre le Professeur K. Johnsen en train de préciser des détails d'appareillage ... en norvégien, naturellement. Cette visite est la troisième occasion où le PIO a pu inviter un groupe de journalistes spécialisés d'un des Etats-membres. Bien entendu, d'autres journalistes viennent au CERN en dehors de ces circonstances : il ne se passe pas de semaine sans contact avec la presse écrite ou audio-visuelle.

seminars

CERN PARTICLE PHYSICS SEMINARS

Tuesday, October 22
16.30
Auditorium

"Models for e^-e^+ annihilation"
by J. Ellis / CERN

Thursday, October 31
16.30
Auditorium

"The extension of particle physics into the 1,000,000 GeV region"
by C.B.A. McCusker / University of Sydney
Abstract : Cosmic ray results and future prospects on high
 p_T massive particles.

A description will be given of the use of extensive air shower arrays and large emulsion chambers to investigate the transverse momenta occurring in interactions between 10^{14} and 10^{18} eV. The results from these experiments and from experiments at the larger accelerators suggest that these high transverse momenta may be due to the forces acting between the constituent particles of the hadrons. It then seems possible that at these high energies these constituent particles are freed. Past and present searches for these (possibly) massive particles will be discussed. An experiment to investigate the known high transverse momenta and the possible massive particles in detail will be outlined.

INTERSECTING STORAGE RINGS COMMITTEE

Wednesday, October 23
9.30
Auditorium

Open Session :

1. Presentation by D. Schinzel of a Proposal to Search for Electrons and Muons Directly Produced in the Forward Direction : a Hunt for Charmed Particles, CERN-Harvard-Munich-Northwestern-Riverside collaboration.
2. Report by G. Flügge on the Status and Future Plans of Experiment R 401, Isobar Production at ISR Energies, CERN-Hamburg-Orsay-Vienna collaboration.
3. Report by A. Zichichi on the Status of Experiment R 406, Search for New Particles, CERN-Bologna collaboration.
4. Report by D. Wegener on the Status and Future Plans of Experiment R 407 / R 408, Two-Particle Correlations in the Fragmentation Region Using the SFM, CERN-Collège de France-Heidelberg-Karlsruhe collaboration.

Closed Session

Wednesday, October 23
14.30
ISR Conference Room
(L 30/6-003)

CERN COMPUTER SEMINAR

Thursday, October 24
15.00 (*)
Council Chamber

(*) note change of time

"Applications of Approximation Theory in Several Variables"
by Prof. L. Collatz / Institute of Applied Mathematics, University of Hamburg

Abstract : The field of approximation of functions of one variable is highly developed, not only in theory, but also in practice. However, in the case of the approximation of functions of several variables much fewer results are known. In this seminar, a generalization of one-dimensional approximation theory to higher dimensions is discussed and demonstrated by many examples of non-linear approximation of functions of several variables given in a bounded or an unbounded domain. Different types of approximation of functions are presented such as chained approximation and field approximation. They frequently occur in the applications but they are only briefly mentioned in the literature. In addition, applications to initial and boundary value problems for linear or non-linear ordinary and partial differential equations arising in physics and engineering problems will be discussed. Finally, applications to other types of functional equations, e.g. integral equations, are considered.

SPS EXPERIMENTS COMMITTEE

Tuesday, October 29
9.30
Auditorium

Open Session :

1. Proposal to Study Rare Meson Systems Produced in $K^+ p$ Collisions at 18 and 32 GeV/c Using the RF Separated Beam and the Omega Spectrometer at the SPS; J. Dowell; SPSC/74-84/P 21.
2. Proposal to Measure Hadronic Production of High- p_T Leptons and Hadrons; J. Lefrançois; SPSC/74-90/P 24.
3. High Precision Study of Elastic Scattering in the Coulomb Interference Region; T. Ekelöf; SPSC/74-94/P 26.

Wednesday, October 30
9.30
Room A+C

Closed Session

enseignement

ENSEIGNEMENT GENERAL

Lundi 21 octobre
de 13.00 à 13.30
Amphithéâtre

Cours "Connaissance du CERN", par R. Carreras
Leçon 4 : "Les détecteurs"

Jeudi 24 octobre
de 13.00 à 13.30
Amphithéâtre

"Science pour Tous", par R. Carreras
Programme :

- I. En Bref
 - a. Vu, lu et entendu.
 - b. L'énergie d'un cyclone tropical.
 - c. Frigos et "sprays" attaquent, par chlorofluorométhanés interposés, la couche d'ozone qui nous protège.
- II. Question

Proposition I : La Terre a la forme d'une poire (ou plus exactement celle d'une cerise "cœur de pigeon"). Ceci a été largement dit dans la presse avec, à l'appui, un graphique éloquent.

Proposition II : La Terre n'a pas la forme d'une poire. Elle est un ellipsoïde pour ainsi dire parfait.

Ces deux propositions ne sont pas contradictoires. Pourquoi ?
- III. Laser et Energie Nucléaire

Le laser, ce rayon de lumière intense, cohérente et de longueur d'onde bien définie, sera peut-être amené à jouer un rôle important dans l'utilisation pratique de l'énergie nucléaire. En effet, en ce qui concerne la fission, il est à la base d'une nouvelle méthode d'enrichissement de l'uranium et dans le domaine de la fusion, il est de plus en plus considéré comme pouvant servir à amorcer la réaction fondamentale.

 - Le séminaire aura lieu le même jour, dès 17h.35 à l'amphithéâtre.
 - La séance de 13h.00 est retransmise en direct à l'amphithéâtre des ISR.

ACADEMIC TRAINING

Tuesday, October 22
11.00
Auditorium

"Diffraction Phenomena"
by F. Muller
Lecture 3

"BRITAIN AT CERN" - CERN-MEYRIN, OCTOBER 21-25, 1974 - ADMINISTRATION BLDG, 1st FL.

EXHIBITION OF BRITISH ELECTRICAL, ELECTRONIC AND ASSOCIATED EQUIPMENT

OPENING HOURS : 10.00 a.m. to 6.00 p.m. (closing Friday at 12.00)

The British Overseas Trade Board (BOTB) and Measurement, Control and Automation Conference (MCAC) are sponsoring a Joint Venture of fourteen British manufacturers of electronic and associated equipment. The Joint Venture is organised and presented by the British Electrical and Allied Manufacturers' Association (BEAMA).

A short description in English of the equipment which will be on show or demonstrated by the companies' technical staff was given in the CERN weekly Bulletin, No.42.

"LA GRANDE BRETAGNE AU CERN" - CERN-MEYRIN 21-25 OCTOBRE 1974

BAT. DE L'ADMINISTRATION - 1er ETAGE

EXPOSITION DE MATERIEL ELECTRIQUE, ELECTRONIQUE ET MATERIEL CONNEXE BRITANNIQUE

HEURES D'OUVERTURE : 10h.00 A 18h.00 (Clôture: vendredi à 12h.00)

Le British Overseas Trade Board (BOTB) et la Measurement, Control and Automation Conference (MCAC) patronnent une exposition, organisée en participation par quatorze fabricants britanniques de matériel électrique, électronique et matériel connexe. Cette entreprise en participation est organisée et présentée par la British Electrical and Allied Manufacturers' Association (BEAMA).

Voici un aperçu du matériel que l'on pourra voir exposé et dont le fonctionnement fera l'objet d'une démonstration de la part des techniciens des sociétés.

- | | |
|---|---|
| <p>AEI Semiconductors Ltd.- Stand D
Carholme Road
Lincoln LN1 1SG
Angleterre
Tél.: 0522 29992; Telex : 56163</p> | <p>Diodes et thyristors haute puissance de 1 à 2000 ampères, y compris des diodes à récupération rapide étalonnées à 580A avec $t_{rr} = 4 \mu S$. Thyristors à porte à amplification décalée ($I_{TSM} = 8500 A$) conçus pour exploitation dans des réseaux à faible perte, jusqu'à 10 KHz, et offrant des temps d'arrêt de $25 \mu S$ jusqu'à 1200 volts avec di/dt non-répétitif de $800A/\mu S$. Montages ponts de diodes et thyristors haute puissance à refroidissement par air et eau. Diodes et thyristors 50 mm de très haute puissance. Thyristors inverseurs. Thyristors haute tension jusqu'à 3 kV à 674 A.</p> |
| <p>Beckman Instruments Ltd.-Stand H
Queensway
Glenrothes Fife KY7 5PU
Ecosse
Tél.: 059 275 3811; Telex : 72135</p> | <p>Les composants fournis par cette société comprennent les tout derniers modèles de la gamme de potentiomètres d'équilibrage céramique/métal HELITRIM^(R), dont certains ont déjà démontré leur fiabilité, même après des essais aux radiations extrêmement poussés exécutés par les ingénieurs du CERN. Parmi les autres produits exposés, citons les ensembles de résistances RESNET^(R) comme, par exemple, les réseaux de terminaison ECL et les réseaux d'interface LSI, ainsi que les circuits plats pour agencements haute densité. Les circuits standard et hybrides spéciaux exposés comprendront des composants numériques/analogiques de précision.</p> |
| <p>British Insulated
Callender's Cables Ltd.
P.O.Box 1
Prescot
Lancashire L34 5SZ
Angleterre
Tél.: 051 426 6571; Télex: 62341</p> | <p>Divers câbles spéciaux, y compris les types à compensation, à haute fréquence et de commande. Câbles haute puissance 'Powerconal', câbles et thermocouples de commande et d'alimentation à isolement minéral, ainsi que des condensateurs HT, sections cuivre spéciales et barres omnibus souples en Boltflex de marque Thomas Bolton and Sons, rubanages isolants électriques, et clichés des travaux de câblage effectués par Balfour Kilpatrick Installations dans les établissements de recherche nucléaire.</p> |
| <p>EMI Electronics Ltd. - Stand J
Electron Tube Division
243 Blyth Road
Hayes
Middlesex UB3 1HJ
Angleterre
Tél.: 01 573 3888; Télex: 935261</p> | <p>Une gamme de dispositifs sensibles à la lumière et émetteurs de lumière, y compris photomultiplicateurs, amplificateurs d'images, tubes images, photodiodes avalanche au silicium, et tubes cathodiques. Le "clou" de ce stand est une gamme de tubes photomultiplicateurs focalisés linéaires rapides pour les applications dans lesquelles il est essentiel d'obtenir des temps de réponse extrêmement rapides, comme dans la détection et la mesure de phénomènes nucléaires de courte durée, et des sources de lumières pulsées.</p> |

- English Electric Valve - Stand E
Company Ltd.
Chelmsford CM1 2QU
Angleterre
Tél.: 0245 61777; Télex: 99103
- GEC Computers Ltd. - Stand C
Elstree Way
Borehamwood
Hertfordshire WD6 1RX
Angleterre
Tél.: 01953 2030; Télex: 22777
- Grenson Electronics Ltd.- Stand F
High March Road
Long March Industrial Estate
Daventry
Northants
Angleterre
Tél.: 032 72 5521; Télex: 311245
- Isopad Ltd. - Stand M
Barnet Bypass
Borehamwood
Hertfordshire WD6 2AF
Angleterre
Tél.: 01 953 2817; Télex: 261761
- Nuclear Enterprises Ltd.- Stand N
Bath Road
Beenham Reading RG7 5PR
Angleterre
Tél.: 073 521 2121; Télex: 848475
- D A Pitman Ltd. - Stand O
Jessamy Road
Weybridge
Surrey KT13 8LE
Angleterre
Tél.: 97 46327; Télex: 929823
- Solartron Electronic - Stand L
Group Ltd.
Victoria Road Farnborough
Hampshire GU14 7PW
Angleterre
Tél.: 0252 44433; Télex: 85245
- Gamme complète de Thyratrons à hydrogène, et les nouveaux thy-
ratrons à double extrémité, y compris les modèles en céramique
auxquels a été attribuée, en 1973, la "Queen's Award to Industry"
Britannique pour les innovations techniques. Vidicons et Leddicons
spéciaux, robustes tubes flash de 55mm "Isocon", tubes détecteurs
de puissance par la grille, ignitrons et condensateurs à vide.
- Conçu pour convenir à des conditions de multiprogrammation en
temps réel, l'ordinateur numérique GEC 4080 incorpore de nom-
breuses caractéristiques standard qui n'existent qu'en option sur
d'autres machines. L'un des avantages spéciaux inhérents à cet
ordinateur est le "NUCLEUS", hardware en temps réel protégeant
contre toute violation des limites de segments, accordant l'accès
lecture/écriture ou lecture seulement aux segments de code de
données, et mettant en œuvre les communications inter-traitement.
L'architecture et les techniques logiques utilisées permettent
d'employer le langage évolué BABBAGE de la GEC en tant qu'as-
sembleur.
- Cette société se spécialise depuis plusieurs années dans la concep-
tion et la construction d'alimentations CAMAC et NIMS, sous
forme d'éléments pour montage en rack et sous forme de groupes
d'alimentation complets autonomes. Les dernières additions à
cette gamme sont les groupes d'alimentation CAMAC et NIM
conformes aux toutes récentes spécifications CERN, ainsi que
certains modèles de conception plus ancienne. Systèmes à canaux
de transmission CAMAC fixes et flottants, pour lesquels Grenson
est distributeur exclusif auprès du CERN.
- Gamme complète de matériel de chauffage de surfaces électrique,
et en particulier, échantillons des bandes chauffantes électriques
"ISOTAPES" et enveloppes chauffantes souples spéciales "ISO-
JACKETS" produites pour le CERN. L'exposition de certains
projets de recherche extrêmement complexes, récemment entre-
pris dans les Services Isopad R et D, est tout particulièrement
intéressante, ainsi que les détails relatifs à certains projets
exécutés pour le compte de l'UKAEA.
- Système d'analyse multi-canaux CAMAC dans lequel un ordinateur
PDP 11-05 à mémoire de 8 k fonctionne en combinaison avec le
contrôleur NE CAMAC 9030/9032, s'interfaçant avec un groupe
d'alimentation CAMAC. Un ADC de 4096 canaux offre des possi-
bilités de visualisation et de manipulation des données. Derniers
modules NIM et CAMAC. Nouveau démultiplicateur/compteur, le
PSR6 fournit toutes les possibilités nécessaires au comptage
intégral ou à l'analyse sur voie unique des impulsions provenant
de détecteurs nucléaires. Le cadreur/compteur SR5 est un ins-
trument peu onéreux, mais qui possède tout le nécessaire pour
l'analyse sur voie unique des impulsions provenant de détecteurs
nucléaires. Derniers instruments de physique médicale et détec-
teurs de scintillation.
- Très ample sélection d'instruments faisant partie de la gamme
D A Pitman de matériel de physique nucléaire et médicale, plus
de nouveaux équipements construits par les divisions industrie
et environnement. Un article tout particulièrement intéressant
est le "TOLEDO", lecteur TLD aussi nouveau que réussi, qui
fera l'objet de démonstrations. Citons encore, parmi les ins-
truments, un échantillonneur d'air portatif haut rendement, un
électromètre universel et un pyromètre numérique extrêmement
précis et stable.
- Système d'enregistrement des données série 3, permettant de
mesurer avec précision et d'enregistrer, sur toute une gamme de
périphériques de sortie, les données fournies par des transduc-
teurs. De nombreux modules standard sont disponibles, y compris
des explorateurs analogiques (ou multiplexeurs), des voltmètres
numériques "master series" et des éléments de commande et de
contrôle. L'analyseur de réponse de fréquence 1170 mesure la
réponse de fréquence des systèmes de commande sur la gamme de
fréquences 10^{-4} Hz à 10^{-4} kHz. Sa conception à deux voies,
unique en son genre, permet de mesurer une réponse en boucle
ouverte en utilisant une configuration à boucle fermée. Multi-
mètre numérique 7040.

20th Century Electronics - Stand B
Ltd.
King Henry's Drive
New Addington
Croydon CR9 0BG
Angleterre
Tél.: 503 2121; Télex: 896474

La première jauge à ionisation à vide poussé pour pression totale/partielle connue sous le nom de AIG50, ainsi que des détecteurs de fuites à l'hélium centroniques, et un analyseur de gaz résiduels quadripolaire Q806. Une nouvelle gamme de tubes photomultiplicateurs de 25,40 mm (1 pouce) avec photocathode S11 venant compléter la gamme déjà existante des tubes photomultiplicateurs de 50,80 mm (2 pouces) avec cathodes S11, S20. Des photodiodes au silicium couvrant la longueur d'ondes 220 à 1,06 microns, groupements matriciels et linéaires, y compris des tubes cathodiques de précision, compteurs Geiger Muller, chambres d'ionisation pour applications dosimétriques, et compteurs REM.

Westinghouse Brake - Stand A
and Signal Company Ltd.
Chippenham
Wiltshire SN15 1JD
Angleterre
Tél.: 0249 4141; Télex: 44751

Semi-conducteurs pour applications spéciales correspondant aux spécifications CERN. Vaste gamme de dispositifs haute puissance encapsulés et sous boîtier "Top Hat". Thyristors : Type standard et avec porte à réaction ultra-rapide. Etalonnages courant jusqu'à 1300 A $I_{T(AV)}$, 15 kA I_{TSM} . Etalonnages tension jusqu'à 5,5 kV V_{RSM} . Diodes : jusqu'à 2360 A $I_{T(AV)}$, 30 kA I_{TSM} , 5-6 kV V_{RSM} . Transistors : jusqu'à 250 A, 160V $V_{CEO(SUS)}$. Aussi en haute fréquence jusqu'à 50 A, 300 V $V_{CER(SUS)}$ en cours de développement sous contrat. Dissipateurs à refroidissement par air, par ventilation forcée ou par liquide.

Willsher and Quick Ltd. - Stand G
Walrow
Highbridge
Somerset
Angleterre
Tél.: 026 878 3371; Télex: 46145

Gamme de racks de 482,60 mm (19 pouces), y compris le "CRAC" récemment développé et spécialement construit pour le CERN (dans le Lab.II). Châssis et modules 482,60 mm (19 pouces) conformes aux spécifications CAMAC et AEC/NIM, bâtis de cartes et de modules "Unicrate", bâtis de cartes WQC19, consoles et boîtiers modulaires, boîtiers pour instruments portatifs et petites enceintes en aluminium. Les accessoires comprennent : ventilateurs, boîtiers de transport de modules et panneaux de 482,60 mm (19 pouces).

POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS :

=====

- BEAMA : The British Electrical and Allied Manufacturers' Association Limited

Fédération nationale d'associations industrielles et commerciales desservant les industries électrique, électronique et connexes du Royaume-Uni. Coordinateur et organe de communication entre les industries britanniques et le gouvernement, les industries et le commerce au Royaume-Uni et à l'étranger. Centre d'information, d'études et de discussions visant à améliorer les normes techniques et les conditions régissant les contrats-types. Promotion des services visant à l'amélioration et au développement du commerce au Royaume-Uni et à l'étranger.

La Fédération BEAMA comprend :

AMA	Association of Manufacturers Allied to the Electrical and Electronic Industry (Association de fabricants liés aux industries électrique et électronique)
BEAMA TDA	BEAMA Transmission and Distribution Association (Association de Transmission et de Distribution)
BESA	British Electrical Systems Association (Association des Systèmes Electriques Britanniques)
BMA	BEAMA Meter Association (Association des compteurs BEAMA)
CAMA	Control and Automation Manufacturers' Association (Association des constructeurs de matériel de commande et d'automatisation)
EEIA	Electrical and Electronic Insulation Association (Association de l'Isolément électrique et électronique)
EIEMA	Electrical Installation Equipment Manufacturers' Association Limited (Association des constructeurs de matériel pour installations électriques)
PGA	Power Generation Association (Association de la Production d'Energie Electrique)
REMA	Rotating Electrical Machines Association (Association des Machines Electriques Rotatives)
TACMA	The Association of Control Manufacturers (L'Association des constructeurs de matériel de commande et de contrôle)
WMA	Welding Manufacturers' Association (Association des constructeurs de matériel de soudure).

Adresse : British Electrical and Allied Manufacturers' Association Limited
Leicester House - 8 Leicester Street - London WC2H 7BN
Angleterre - Téléphone : 01 437 0678; Télex : 263536

British Measurement, Control and Automation Conference

Représente les associations commerciales et industrielles de fabricants britanniques dans le domaine de la commande, du contrôle et de l'automatisation industrielles. Les organismes membres sont : Control and Automation Manufacturers' Association (CAMA), British Industrial Measuring and Control Apparatus Manufacturers' Association (BIMCAM), Electronic Engineering Association (EEA), Scientific Instrument Manufacturers' Association of Great Britain (SIMA).

Le but de la Conférence est d'offrir des possibilités de travail en participation aux sociétés adhérant aux organismes membres, tout en préservant leur entière autonomie. La Conférence fournit un centre de référence plein de force et d'autorité pour les sujets d'intérêt commun. La coordination est maintenue par un Conseil d'Administration de la Conférence, composé de représentants de chacun des organismes.

Adresse : British Measurement, Control and Automation Conference
Leicester House - 8 Leicester Street - London WC2H 7BN
Angleterre - Téléphone : 01 437 0678; Télex : 263536

cern information

NEW PS CO-ORDINATOR 1974/1975

Dr. H. WAHL will assume the functions of PS Co-ordinator, starting 11 October 1974 for a period of one year.

As in the past, a harmonious transfer of duties will be ensured with the retiring PS Co-ordinator.

W. Jentschke - Director-General,
CERN Laboratory I

24-HOUR CLINIC OPENS IN MEYRIN

We should like to inform you that the Meyrin 24-hour clinic (1, Promenade des Champs-Frêchets, Meyrin - Tel. 41 54 50) is now open.

In addition to running a 24-hour emergency service, the clinic has on its staff a surgeon, an orthopaedic surgeon, a gynaecologist, a medical consultant, a cardiologist, an ear, nose and throat specialist and a pediatrician, all of whom may be seen by appointment only. The clinic also has facilities for radiology, day cases and respiratory physiotherapy as well as a pathology laboratory.

The staff speaks French, German, English, Spanish and Italian.

Dr. J.P. Diss
Medical Service

RECHERCHE RADIO

Récepteur mis en service : P. COLLET / MPS : 683

Récepteur retiré : RABANI / MPS : 683

CHANGEMENT DE N° DE TELEPHONE

L'actuel numéro de téléphone (2150) de R. PAETSCH SB/AC - Bâtiment No. 577 - Pièce 015, est remplacé par le numéro 5881.

COURS EXTERIEURS

Les programmes des cours énumérés ci-dessous peuvent être consultés aux tableaux d'affichage du Service de l'Enseignement situés dans le bâtiment de l'Administration, près du Restaurant No.1, dans le bâtiment No 504, entrée du Restaurant No.2 et dans la baraque No 589, salle 8. Vous y trouverez également toute information complémentaire.

Nous vous rappelons que les arrangements nécessaires pour suivre ces cours ou conférences (financement, horaire, etc.) sont du ressort de votre division.

Programme annuel/ Annual Programme

I.N.P. - Institut National Polytechnique de Grenoble
- Sessions de perfectionnement pour ingénieurs 1974/75.

IUFC - Institut Universitaire de Formation Continue, Besançon
- Programme des actions de formation 1974/75.

Séminaires /
Seminars
=====

ASSPA - Association Suisse pour l'Automatique

- Exemple d'application industrielle d'un mini-ordinateur -
Système de surveillance d'alarmes et d'états, par M. G.
Vuilleumier, de la Société SEN Electronique,
lundis 14 et 21 octobre, et 4 novembre 1974, de 17h.30 à 19h.00.
- L'électronique appliquée à la navigation par M. J.-C. Protta,
de la Société Oxy Metal Finishing,
lundi 28 octobre 1974, à 20h.30.
- Théorie des ensembles flous et ses applications dans l'automatique, l'informatique, la recherche opérationnelle et la gestion,
par M. A. Kaufmann, professeur à l'Institut polytechnique de
Grenoble et M. Dubois, professeur à l'Université de Louvain,
Vendredi 8 novembre 1974, de 9h.00 à 17h.30.
- Utilisation des amplificateurs opérationnels,
lundi 18 novembre, 2 et 16 décembre 1974, de 17h.30 à 20h.00.
- Introduction aux procédures d'optimisation, par M.M. Cuénod,
ingénieur à la Société PEG Genève, et M. Alain Schärli,
chargé de cours à l'Université de Genève,
lundi 13 et 27 janvier, 10 et 24 février, 3 et 17 mars 1975, de
17h.30 à 19h.00.
- Optimisation à critères multiples par M. Bernard Roy, de la
Société SEMA à Paris,
vendredi 7 mars 1975, de 9h.00 à 17h.30.

Ecole Centrale des Arts et Manufactures, Chatenay-Malabry (F)
(afcet) association française pour la cybernétique économique et
technique, section "mathématique"

- Journées de formation : Méthodes Numériques en Calcul
Scientifique et Technique
18, 19 et 20 novembre 1974.

HARWELL Education Centre

- Modern Physical Techniques in Materials Technology,
28 October to 1 November 1974

SEE - Société des Electriciens, Electroniciens et des
Radioélectriciens

- 39e journées de la SEE à Paris : La Distribution de l'Energie
Electrique
du 27 au 29 novembre 1974.
- Colloque international sur les circuits intégrés complexes :
Conception et Utilisation Présentes et Futures
Paris, 3 - 6 décembre 1974
- Journées d'études : Perturbations Réciproques des Equipements
Electroniques de Puissance et des Réseaux,
24 et 25 octobre 1974.

Service de l'Enseignement

•

ON RECHERCHE...

Les personnes qui auraient emprunté soit à la Documentation
Technique des Ateliers Centraux soit à P. Stecher ou M. Comte :

- Titanium Science and Technology - Volumes 1,2,3,4,
- CEA Conf. 1055 - Obtention des Métaux
- CEA Conf. 1056 - Mécanisme de dépôt des métaux.

sont priées de bien vouloir les rapporter ou contacter P. Dalp
(tél. 2301/3197). D'avance merci.

SALARIES AND PENSIONS OPEN MEETING

THE DIRECTORS-GENERAL AND THE STAFF ASSOCIATION
INVITE ALL MEMBERS OF THE PERSONNEL TO AN OPEN MEETING
ON WEDNESDAY 23 OCTOBER 1974 AT 4.30 p.m. IN THE AUDITORIUM.

CLOSED T.V. TRANSMISSION IS ORGANIZED IN THE
COUNCIL CHAMBER AND IN THE ISR CONFERENCE ROOM.

SALAIRES ET PENSIONS REUNION OUVERTE

LES DIRECTEURS GÉNÉRAUX ET L'ASSOCIATION DU PERSONNEL
INVITENT TOUS LES MEMBRES DU PERSONNEL A UNE REUNION
OUVERTE LE MERCREDI 23 OCTOBRE 1974 A 16h.30 DANS
L'AMPHITHEATRE.

UNE TRANSMISSION T.V. EN CIRCUIT FERMÉ SERA ASSURÉE A LA
SALLE DU CONSEIL ET A LA SALLE DE CONFÉRENCE DES ISR.

RECYCLING OF PAPER

As the prices of paper continues to rise, 'Operation Recycling' takes on greater importance. The Recovery Service, assisted by the Cleaning Service, hopes to achieve almost 100% recovery of paper by the following procedure.

In addition to the high-grade paper already collected separately in wire baskets (computer printouts and punched cards), ordinary paper and cardboard can now be recovered by placing it in the square metal baskets provided in offices, labs., etc. These standard baskets should from now on contain nothing but paper, and their contents will be emptied into containers with white markings.

Please put all other rubbish in the square metal baskets with black markings which are provided in the corridors. For work-shops and labs. which have no waste paper, the previous system remains unchanged.

Note : "All other rubbish" includes carbon and tracing paper, rags, cigarette stubs and ash, typewriter ribbons, ink bottles, plastic cups, fruit peel, etc...

As the cleaners cannot be expected to sort out the contents of waste baskets, the success of the operation depends on everyone playing his part.

Recycling of paper saves trees, water and energy.

It is planned to extend the recovery operation to glass bottles, which will be collected in special containers with green markings and sent direct to a glass works for recycling. Further information on this will follow.

There will thus be three types of mobile Moser containers, separately colour-coded, at the building entrances :

white : paper and cardboard (exclusively)

green : glass (exclusively)

black : other rubbish.

By sorting waste at the 'production end' in this way, CERN spearheads the attack on the problem. We rely on every member of the staff to be 'ecology conscious'.

For all further information, call the Cleaning Service, Tel. ext. 3753.

•

CHRISTMAS AND NEW YEAR HOLIDAYS

CERN will be closed from Saturday 21st December 1974 to Wednesday 1st January 1975 inclusive. During that period, Tuesday 24th December, Wednesday 25th December, Tuesday 31st December 1974 and Wednesday 1st January 1975 will be official holidays. Exceptionally, this year, Monday 23rd December will be granted as an additional holiday.

In accordance with Staff Regulation R II 4.04, members of the person are required to take annual leave on Thursday 26th, Friday 27th and Monday 30th December. Exceptions will only be granted for those assigned in advance by their Division Leaders to provide necessary services.

The first working day in the New Year is Thursday 2nd January, 1975.

Personnel Division, Extension 3238

CONGE DE NOEL ET DE NOUVEL AN

Le CERN sera fermé du samedi 21 décembre 1974 au mercredi 1er janvier 1975 inclus. Durant cette période le mardi 24 décembre, mercredi 25 décembre, mardi 31 décembre 1974 et mercredi 1er janvier 1975 seront fériés. Cette année, exceptionnellement, le lundi 23 décembre est également considéré comme jour férié.

En application de l'Article R II 4.04 du Règlement du Personnel, les membres du personnel sont mis en congé annuel le lundi 26, vendredi 27 et lundi 30 décembre, à l'exclusion de ceux désignés par leurs Chefs de Division pour les besoins du service.

Le premier jour ouvrable de la nouvelle année est le jeudi 2 janvier 1975.

Division du Personnel, Tél. 3238

association du personnel

"LOSS OF EARNINGS" INSURANCE

We would remind you that only fully paid-up members are insured through the Staff Association against loss of earnings resulting from illness and accidents not incurred in the course of duty. All those who have paid their subscriptions in 1974 already benefit from this insurance. Persons joining the Staff Association for the first time before 31 December 1974 will be insured against loss of earnings as from January 1st, 1976.

COMITE DES AFFAIRES CULTURELLES

ENQUETE "EXPOSITIONS"

Le Comité des Affaires culturelles a décidé de réorganiser les expositions qu'il vous présente durant l'année. En effet, un manque évident d'intérêt du personnel à ces manifestations nous oblige à reconsidérer entièrement notre programme d'activités culturelles. Afin de trouver une solution, la plus satisfaisante possible, répondant au mieux au goût du personnel, nous vous proposons de répondre au questionnaire suivant. Toute suggestion et toute participation seront très favorablement accueillies.

Questionnaire à retourner
à G. DUMONT / NP

- | | OUI | NON |
|--|--------------------------|--------------------------|
| A) Etes-vous intéressé par les expositions: | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Si oui, souhaitez-vous voir des expositions de peinture | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| sculpture | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| artisanat | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Vos suggestions : | | |
| B) Pensez-vous qu'une amélioration devrait être faite dans la présentation des expositions : | | |
| Si oui, dans quel domaine : publicité | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| vernissage | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| réunion/dialogue | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| animation * | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| (*) exposés, diapositives, musique, poésie etc... | | |
| A quel moment de la journée souhaiteriez-vous voir ces présentations : entre 12 et 14 h | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| après 17 h 30 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Vos suggestions : | | |
| C) Quel genre d'exposition souhaiteriez-vous : | | |
| individuelle | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| collective | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| artistes : débutants | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| connus | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| D) Souhaiteriez-vous des expositions consacrées au personnel du CERN. Si oui, lesquelles ? | | |
| E) Autres suggestions : | | |
| F) Si vous êtes intéressé à participer aux activités culturelles, votre | | |
| NOM : | DIV.: | TEL.: |

activites culturelles

SPECTACLES

BUREAU DE LOCATION DE L'ASSOCIATION DU PERSONNEL - Build. 511 (Baraque Wilson) Heures d'ouverture : lundi, mercredi et vendredi de 13h30 à 15h.

LA COMEDIE

DATES	SPECTACLES	LOCATION
1er et 2 novembre	LES BRANQUIGNOLS de R. DHERY avec R. Dhéry & C. Brosset	à partir du 23 oct.-13h30

clubs

CLUB DES CERNOISES

DISCUSSION : les prochaines réunions du groupe auront lieu les 21 et 28 octobre à 14 h dans la salle des clubs, Rest. No 2. Nous parlerons encore de l'éducation dans les communautés. La discussion sera basée sur

le livre "Les enfants du rêve" de B. Bettelheim. Pour tout renseignement téléphonez à Hanna HYAMS - 48.46.46 ou Bernadette HEIJNE-DIERICK - 45.92.01.
SWIMMING : Mon.evening 19.00 - 20.00 and Wed. evening 16.30 - 18.30.
 Meet Piscine Livron - Meyrin.
SKI : a group is being organised. Meetings will be held on Wednesdays for ski alpine and Thursdays for ski de fond. Those interested can enrol with Mrs Van Holten 98.20.29.
SKATING : it is hoped to organise a group if there are enough people interested. Contact Mrs Van Holten.
MUSIC : the musical mornings began on 14 October. They will be held in Tortella Club Room on 28 Oct., 11 and 25 Nov. in the morning at 9.30. Telephone Mrs Hine 76.29.24.
GERMAN CONVERSATION : this group continues to meet every two weeks on Tues. afternoons at 14.15 in Tortella Club Room. The next meeting is on 22nd Oct.
FLOWER ARRANGING : every Monday at 2 pm. 5 SF per lesson, flowers included. Ikebana, Mrs Suzuki, 24 rue des Vernets - 50 F per month without flowers. Further information Frances MacKenzie 41.03.61
STORY HOUR : for 3 to 5 year olds - Wednesdays 3 to 3.45 pm - Nov. 6. Free. No registration necessary - American Library, 3 rue de Monthoux, Geneva.

BASKET BALL

Nous rappelons que les entraînements féminins ont repris depuis deux semaines suivant un calendrier établi chaque mois. Toute personne désirant pratiquer le Basket Ball au sein d'une équipe restant à former, est priée de remplir le formulaire ci-dessous et de le retourner à M. BLONDEL Division MSC/Tél. 2317.



NOM : _____ PRENOM : _____ DIV. : _____
 ADRESSE : _____ TEL. : _____
 Avez-vous déjà pratiqué le Basket-Ball ? OUI/NON

YACHTING

RAPPEL : l'Assemblée générale et le dîner de clôture de la saison auront lieu le vendredi 1er novembre à Reignier (pour les détails, se référer à la circulaire adressée à chaque membre au début du mois).
 Nous accordons à ceux qui n'auraient pas encore envoyé leur inscription un ultime délai pour le faire jusqu'au lundi 21 octobre à midi.



A retourner à A.M. BOLCOMBY/FIN d'ici au lundi 21 octobre

NOM _____ PRENOM : _____ DIV. : _____ TEL. : _____
 * participera à l'Assemblée générale du Yachting Club le 1er novembre à Reignier,
 * s'inscrit au dîner de clôture du Yachting Club du 1er novembre à Reignier et verse aujourd'hui la somme de ... francs, correspondant à l'inscription de ... personne(s), au CCP 12-13854, Yachting Club du CERN, Genève.
 (* Biffez, s'il y a lieu, ce qui ne convient pas).

CINEMA

CERN AUDITORIUM - THURSDAY & FRIDAY 24-25 October - 8.30 pm.
Moderato Cantabile, Peter Brook 1960. An early film by the director of "Lord of the Flies" and "Marat Sade", presents the story of the love between a bored rich provincial housewife (Jeanne Moreau) and a handsome young worker (Jean-Paul Belmondo) against a background of murder and music by Diabelli. Jeanne Moreau got an award for her interpretation at the 1960 Cannes film festival.

cooperatives

COOPIN

En stock : grand choix de biscuits BAHLSEN et OULEVAY. Autocuiseurs SEB et DUROMATIC, hache-viande SEB, poêles et sauteuses TEFAL. Les fers à vapeur JURA semelles chromées sont arrivés ainsi que les fers à bricoles et les plaques à accumulation (chauffe-plats).
 Nouveau : grandes boîtes de WOOLITE en poudre pour machine à laver et sachets de voyage. Stick déodorant d'ambiance.

SAFI

Vol spécial GENEVE - NEW YORK et retour pour membres Safi. Départ 19 décembre 74 et retour 2 janvier 75. Pour tout renseignement, veuillez vous adresser au SAFI - Palais des Nations - Genève - tél. 34.60.11. interne 2590.

As every year, you are kindly requested to authorize the Salary Administration Service to deduct the amount of your 1974/1975 subscription from your November 1974 salary. The appropriate form is included below. The Staff Council's proposal to keep the subscription rate at 1 o/oo of the annual basic salary was approved at the Ordinary General Meeting of the Staff Association held on 30 January, 1974.

Persons not paid by CERN may pay their subscription by means of postal payment forms available at the Staff Association Secretariat.

We count on your support and thank you in advance for your contribution.

CERN STAFF ASSOCIATION

SUBSCRIPTION FOR THE FINANCIAL YEAR 1974/1975

IDENTIFICATION 15
(see CERN

--	--	--	--	--

telephone directory)

NAME _____
(in capital letters please)

FIRST NAME :

DIVISION :

I hereby authorize the Salaries Section to deduct the subscription to the Staff Association from my 1974 November pay. This subscription represents 1 o/oo of my annual basic salary as known on November 1st, 1974.

Meyrin, 1974 SIGNATURE :

BLOCK RESERVED FOR FIN

[illegible]

N.B. KINDLY RETURN THIS FORM TO THE STAFF ASSOCIATION SECRETARIAT BEFORE
OCTOBER 22nd, 1974

GRAND BAL MUSETTE

Vendredi 25 Octobre 74

dès 21h. restaurant n°2 cern

Comme annoncé dans le dernier Bulletin, c'est le 25 octobre dès 21 h que le Rugby Club organise son bal au Restaurant No 2. Cette année, il sera conduit par l'orchestre Lucien Millot, compositeur, vedette de la radio et télévision française, collaborateur d'André Verschure. Il a enregistré 5 disques 45 tours avec les plus grands titres du musette comme "La Valse des Hussards", "Le Chalet des Oiseaux", "La St Hubert", "Escale à Bilbao". Donc une soirée formidable où l'ambiance sera de rigueur et que vous ne devez pas manquer. Entrée : 8 F.

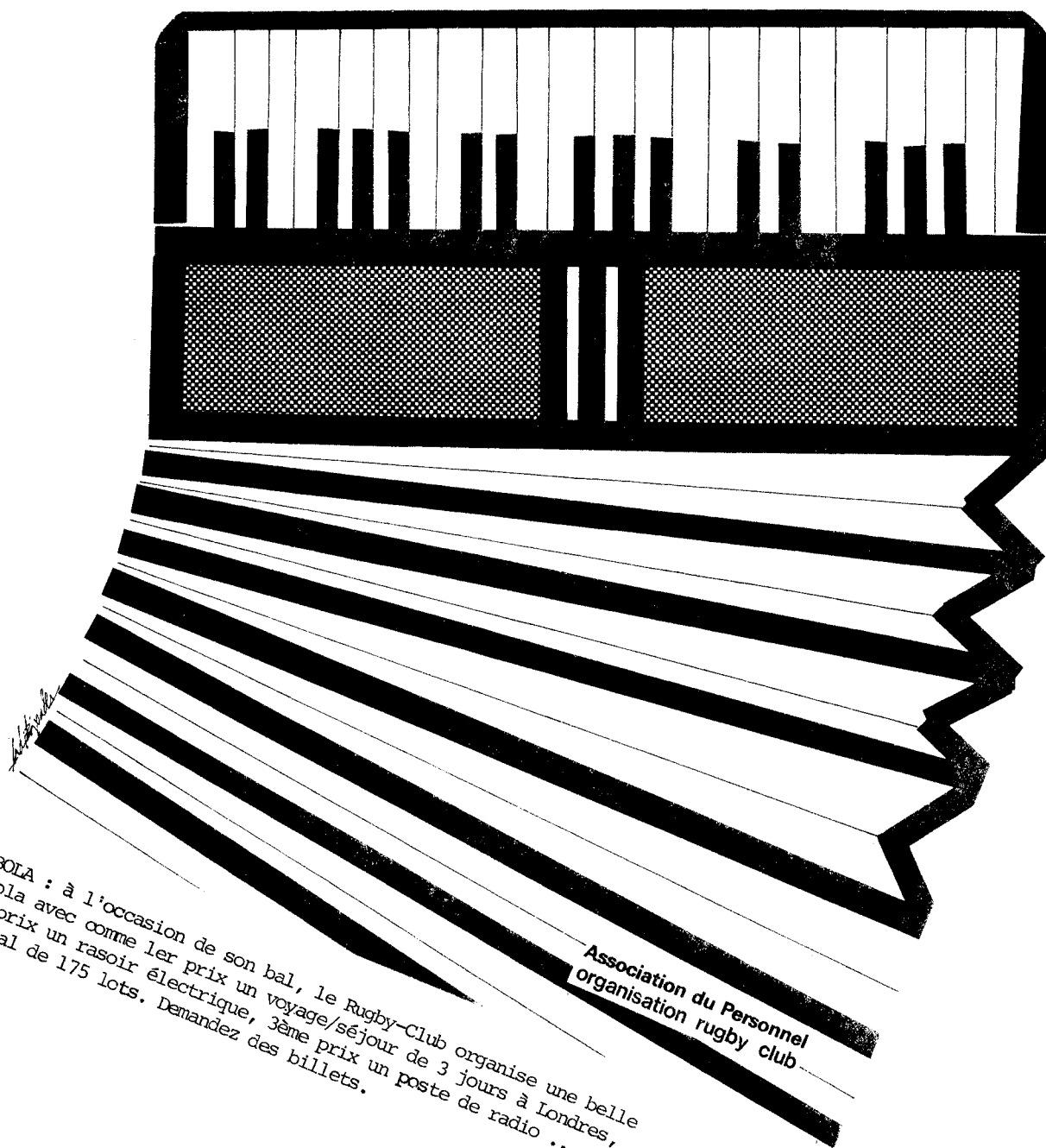
entrée 8 fr.
pizza-sangria

avec

LUCIEN MILLOT

et son orchestre

vedette de la Radio-TV



TOMBOLA : à l'occasion de son bal, le Rugby-Club organise une belle tombola avec comme 1er prix un voyage/séjour de 3 jours à Londres, 2ème prix un rasoir électrique, 3ème prix un poste de radio ... soit un total de 175 lots. Demandez des billets.

Association du Personnel
organisation rugby club



restaurants

SEMAINE du 21 au 25 Octobre 1974

WEEK

N° 1 (Bât. ADM)

	fr 3,30	fr 4,10	fr 4,70	
Monday Lundi	Tête de Veau Vinaigrette	Sauté de Boeuf Piémontais	Steack Grillé Pommes Frites	Escalope de Dinde Vienneise Pommes Croquettes P.Pois Fr. 5.-
Tuesday Mardi	Rizotto Albufera	Poisson Froid Mayonnaise	Tendron de Veau Poché aux Légumes	Faux Filet Rôti Pommes Mousseline Haricots Verts Fr. 5.-
Wednesday Mercredi	Oeufs Durs Vigneronne	Tomates Farcies Menagère	Carré de Porc Froid Garni	½ Coquelet Pommes Frites Tomate Fr. 5.-
Thursday Jeudi	Tripes Milanaise	Pizza Rolland Maurice	Pièce de Boeuf AUX Carottes et Pommes Nouvelles	Filets de Perches Frits Citron- Tartare Fr. 5.50
Friday Vendredi	Croûtes au Fromage	La Marée du Jour	Fricndeau Braisés	Côte de Porc Gratin Savoyard Carottes au Jus Fr. 5.50

N° 2 (Bât. 504)

SEMAINE DU 21.10.74 AU 26.10.74

	fr 3,20	fr 4,20		
Monday Lundi	Saucisse de veau garnie	Omelette portugaise	Escalope Vienneise	Fr. 5.-- Boeuf Bourguignon
Tuesday Mardi	Pâtes vertes à la crème	Cassoulet Toulousain	Sauté d'agneau primeur	Fr. 5.-- Endives au Jambon
Wednesday Mercredi	Rizotto aux champignons	Pizza aux Champignons	Poulet Basquaise	Fr. 6.-- Bollito Misto
Thursday Jeudi	Cannellonni au parmesan	Boulettes Napolitaine	Saucisse de porc Lyonnaise	Fr. 6.-- Entrecote au Poivre
Friday Vendredi	Croquettes de poisson	Pieds de porc panés	Maquereau Nicoise	Fr. 6.-- Gigot d'agneau au Romarin
Saturday Samedi		Tomates farcies Maison	3 Viandes au Choix	Fr. 5.50 Roti de Dindonneau au Paprika
Sunday Dimanche				

CERN

calendrier hebdomadaire

weekly calendar

1974

LUNDI MONDAY	MARDI TUESDAY	MERCREDI WEDNESDAY	JEUDI THURSDAY	VENDREDI FRIDAY	SAMEDI SATURDAY
21.10	22.10	23.10	24.10	25.10	26.10
<p>1300 ENSEIGNEMENT GENERAL</p> <p>(A) Cours "Connaissance du CERN" : Les détecteurs (leçon 4) - par R. Carreras</p>	<p>1100 ACADEMIC TRAINING</p> <p>(A) Diffraction Phenomena - by F. Muller (Lecture 3)</p>	<p>930 ISR COMMITTEE</p> <p>(A) Open Session</p>	<p>1300 ENSEIGNEMENT GENERAL</p> <p>(A) Science pour Tous - par R. Carreras</p>		
	<p>1630 CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR</p> <p>(A) Models for e^+e^- annihilation - by J. Ellis / CERN</p>	<p>1430 ISR COMMITTEE</p> <p>Closed Session ISR Conference Room (L 30/6-003)</p>	<p>1500 CERN COMPUTER SEMINAR</p> <p>(C) Applications of approximation theory in several variables - by Prof. L. Collatz/Inst. of Applied Mathematics, Univ. of Hamburg</p>	<p>2030 CINEMA CLUB</p> <p>(A) "Moderato Cantabile" Peter Brook - 1960</p>	<p>Visites commentées CERN Guided tours (Tel. 4052)</p>
<p>1000 "BRITAIN AT CERN"</p> <p>1800 "LA GRANDE-BRETAGNE AU CERN"</p> <p>ADM Bldg. - 1st Floor</p>	<p>"BRITAIN AT CERN"</p> <p>"LA GRANDE-BRETAGNE AU CERN"</p> <p>Bât. de l'ADM - 1er étage</p>	<p>1630 SALAIRES ET PENSIONS</p> <p>Réunion ouverte SALARIES AND PENSIONS Open Meeting</p> <p>"BRITAIN AT CERN"</p> <p>"LA GRANDE-BRETAGNE AU CERN"</p> <p>ADM Bldg. - 1st Floor</p>	<p>"BRITAIN AT CERN"</p> <p>"LA GRANDE-BRETAGNE AU CERN"</p> <p>ADM Bldg. (50) - 1st Floor</p>	<p>"BRITAIN AT CERN"</p> <p>"LA GRANDE-BRETAGNE AU CERN"</p> <p>Bât. de l'ADM - 1er étage</p>	<p>Renseignements définitifs : tableau d'affichage bât. ADM</p> <p>Final arrangements : ADM Building notice board</p>
28.10	29.10	30.10	31.10	1.11	2.11
	<p>930 SPS EXPERIMENTS COMMITTEE</p> <p>(A) Open Session</p>	<p>930 SPS EXPERIMENTS COMMITTEE</p> <p>Closed Session Room A + C</p>	<p>1630 CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR</p> <p>(A) The extension of particle physics into the 1,000,000 GeV region - by C. B. A. McCusker/University of Sydney</p>		

lieu selon indication
place as indicated

(A) Amphithéâtre /bât. 500
Auditorium /bldg

(C) Salle du Conseil /bât. 503
Council Chamber /bldg

(1b) Salle Théorie /bât. 4
Theory/lecture room /bldg

(1) Amphithéâtre des ISR /bât. 30-7e. ét.
ISR Auditorium /bldg. 30-7th fl.

Dernier délai pour insertions :
Ass. du Personnel - mardi 12h.00 (tel. 3337)
P.I.O. - mardi 17h.00 (tel. 4106)

Deadline for insertions :
Staff Association - Tuesday 12 hrs (tel. 3337)
P.I.O. - Tuesday 17 hrs (tel. 4106)